



الشروط والأحكام القياسية

Standard Terms & Conditions

1	Unless otherwise agreed in writing in an individual case. these Standard Terms and Conditions for Deliveries and Payments shall apply;	تسري هذه الشروط والأحكام القياسية للتسليم والساد ما لم يتم الاتفاق كتابيًا على أحكام أخرى في الحالات الفردية.	١
2	All prices are based on a radius of 55 km from OMANMIX Rusayl Industrial Estate Plant. Additional charges shall be applied in case of an increase in 55 km distance;	جميع الأسعار تعتمد على ألا يزيد نطاق المسافة عن 55 كم من مصنع شركة عمان مكس في المنطقة الصناعية بالرسيل. وسيتم إضافة رسوم في حالة زيادة المسافة عن 55 كم.	٢
3	All prices based on all costs applicable to the supply of goods. Prices may be adjusted to reflect any increase in any applicable cost occurring;	جميع الأسعار تعتمد على التكاليف المعمول بها لتوريد البضائع. ويمكن تعديل الأسعار لتعكس أي زيادة في التكلفة المعمول بها.	٣
4	All Prices are in Omani Riyals;	تكون جميع الأسعار بالريال العماني.	٤
5	All Payments shall be 100 % in advance prior to the delivery; Payments can be transferred to OMANMIX Bank Muscat Account,	يجب سداد 100% من المبالغ قبل التسليم. ويمكن تحويل جميع المبالغ إلى حساب عمان مكس في بنك مسقط.	٥
6	Our prices complies with mix design standards practiced within the industry. Any specific design mix required by the consultants and / or building owners, shall be subject to revise quotation;	جميع أسعارنا تتفق مع معايير تصميم الخلطة المعمول بها في هذه الصناعة. ويخضع تصميم أي خلطة خاصة بطلبها الاستشاريون و/ أو مالك المبنى لمراجعة عرض الأسعار.	٦
7	The minimum order quantity for each product shall be not be less than 4 m ³ ;	يجب ألا يقل الحد الأدنى للطلب من كل منتج عن 4 متر مكعب.	٧
8	Mixes are designed considering CUBE compressive strength;	يتم تصميم الخلطة بناءً على القوة الضاغطة للمكعب.	٨
9	Any quantity less than 20m ³ , Additional Charges shall be applied depending on the required pump size;	سيتم تطبيق رسوم إضافية حسب حجم المضخة المطلوبة في حالة طلب كمية أقل من 20 متر مكعب.	٩
10	Any Quantity less than 11m ³ , 8 OMR transit mixer charges are applicable;	سيتم تطبيق رسوم الخلاط المتنقل بمبلغ 8 ريال عماني على أي كمية تقل عن 11 مترًا مكعبًا.	١٠

11	In case of Temperature Controlled Concrete, Additional Temperature Controlled Charges shall applied depending on the required Temperature;	في حالة الخرسانة التي يتم التحكم في درجة حرارتها، سيتم فرض رسوم إضافية مقابل التحكم بدرجة الحرارة بناءً على درجة الحرارة المطلوبة.	١١
12	Slump Test or Temperature controlled concrete should be attended within 15 minutes of arrival at site. If required, customer can request an in-house laboratory compressive strength test report at the time of order booking. In case of third party test report, additional charges will be incurred;	يجب حضور اختبار هبوط الخرسانة أو الخرسانة التي يتم التحكم في درجة حرارتها في غضون 15 دقيقة من الوصول إلى الموقع. ويحق للعميل -إذا تطلب الأمر- أن يطلب تقرير اختبار القوة الضاغطة في المختبر داخل الشركة عند حجز الطلب. وسيتم فرض رسوم إضافية في حالة إصدار تقرير اختبار من طرف خارجي.	١٢
13	OMAN MIX is not responsible for slump, strength or quality of any concrete to which water or other material has been added by or on behalf of Client. Client is responsible to see that the concrete is handled in accordance with best construction practices. OMANMIX MIX has no control over the placing or handling of concrete after unloading and does not guarantee the finished work in which it is used;	لن تتحمل عمان مكس أي مسؤولية عن هبوط الخرسانة أو القوة أو الجودة لأي خرسانة تمت إضافة الماء أو غيره من المواد إليها من جانب العميل أو نيابة عنه. ويتحمل العميل مسؤولية التأكد من التعامل مع الخرسانة وفقاً لأفضل ممارسات البناء. ولا تتحكم عمان مكس في وضع الخرسانة أو التعامل معها بعد التفريغ، ولا تضمن الأعمال المنجزة التي تُستخدم فيه تلك الخرسانة.	١٣
14	Concrete temperature will be dictated by the environmental and material conditions at the time of delivery. Any requirement beyond these conditions will require the implementation of controlled measures during production at the expense of Client;	سيتم ضبط درجة حرارة الخرسانة تبعاً للظروف البيئية والمواد في وقت التسليم. وستتطلب أي متطلبات أخرى تتخطى هذه الشروط إلى تطبيق إجراءات الضبط خلال الإنتاج، ويتحمل العميل التكلفة ذات الصلة.	١٤
15	Client shall be responsible for ensuring clear site access and provide suitable road for pump and transit mixers. After completion of concrete pouring, client will be responsible for providing location on site for cleaning the transit mixers and pump;	يتحمل العميل مسؤولية تخليص إذن الدخول للموقع وتوفير الطريق المناسب للمضخة والخلاط المتنقل. وبعد إنجاز صب الخرسانة، يتحمل العميل مسؤولية توفير مكان داخل الموقع لتنظيف الخلاط المتنقل والمضخة.	١٥
16	Pouring of concrete on site shall be under the full supervision of clients authorized representative;	يكون صب الخرسانة داخل الموقع تحت الإشراف التام للممثل الذي يفوضه العميل.	١٦

17	For General Mix Concrete, your material request should reach us 72 hours prior to shipment;	بالنسبة لخليط الخرسانة العام، يجب أن يصلنا طلب المواد خلال 72 ساعة قبل الشحن.	١٧
18	Transportation Time of Concrete from Plant to the Site shall be agreed at the time of finalization;	يتم الاتفاق على وقت نقل الخرسانة من المصنع إلى الموقع عند الانتهاء من إنجازها.	١٨
19	Time for delivery shall not be of the essence of the Contract;	لا يجب أن يستند جوهر العقد إلى وقت التسليم.	١٩
20	The Company shall not be liable for any damages whatsoever whether direct or consequential (including for the avoidance of doubt, any liability to any third party) resulting from delivery of the Materials or failure to deliver the Materials within a reasonable time whether such delay is caused by the Company's negligence or otherwise howsoever;	لا تتحمل الشركة مسؤولية أي أضرار مهما كانت صورتها سواء كانت مباشرة أو تبعية (بما في ذلك أي التزامات لأي طرف خارجي لتجنب الشك) مما ينجم عن تسليم المواد أو العجز عن تسليمها خلال فترة مقبولة، سواء أكان هذا التأخير ناتج عن إهمال الشركة أو أي سبب آخر مهما كان.	٢٠